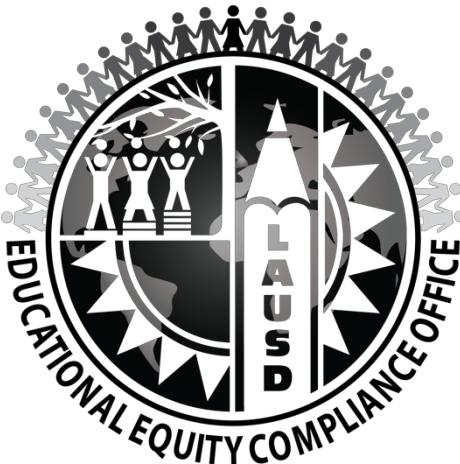


# ناحیه‌ی یکپارچه‌ی آموزشی لس‌انجلس

## دستورالعمل‌های واحد برای شکایت (UCP)



دفتر هماهنگی با قوانین برابری حق  
آموزش (EECO)

(213) 241-7682

1. باعث می‌شود که شاکی و کارمندان ناحیه، بتوانند اطلاعاتی مربوط به شکایت را رائمه کنند.
2. اطلاعات مربوطه را از اشخاص یا شاهدان دیگری که بتوانند مستندات ارائه کنند، جمع‌آوری می‌کند.
3. مدارک ارائه شده را بررسی می‌کند.
4. باعث می‌شود که گزارشی کتبی از نتایج به زبان انگلیسی یا زبان اصلی شاکی صادر شود که نتایج تحقیقات و تصمیم ناحیه را در خود دارد. این تصمیمات و اطلاعات شامل هر اقدام اصلاحی می‌شود.
5. جمع‌بندی تحقیقات در گزارشی کتبی، ظرف مدت ۶۰ روز از دریافت شکایت کتبی به شاکی ارسال می‌شود؛ مگر این که شاکی طی نامه‌نگاری، با افزایش این مدت موافقت کند.
6. آمده کردن درخواست تجدید نظر

### چگونه درخواست تجدید نظر دهیم:

تصمیمات و نتایج ناحیه راجع به برنامه‌ها و فعالیت‌های مربوط به UCP می‌تواند توسط شاکیان مورد اعتراض قرار گیرد. این اعتراض به صورت کتبی به دولت انجام می‌شود و برایش باید ظرف ۱۵ روز از دریافت تصمیم ناحیه اقدام کرد. درخواست تجدید نظر باید دلیل اعتراض به تصمیم را توضیح دهد، حقیقی را ابراز کند که مشخص می‌کنند تصمیم ناحیه استیه است، یا این که قانون به درستی اجرا نشده است و نسخه‌ای از شکایت اصلی و تصمیم ناحیه را در خودشان داشته باشند. درخواست تجدید نظر باید به اینجا ارسال شود:

دپارتمان آموزشی ایالت کالیفرنیا  
پلاک 1430 خیابان N  
CA 95814، Sacramento  
<http://www.cde.ca.gov/re/cp/uc>

زمان‌بندی شصت‌روزه  
برای تحقیقات و پاسخ ناحیه می‌تواند زمانی آغاز  
شود که  
شکایت کتبی دریافت شود.

### چگونه شکایت ثبت کنیم:

هر شخص، سازمان یا نهاد عمومی می‌تواند یک شکایت نوشته شده‌ی UCP را با ایمیل، فکس یا نامه به این گیرنده‌ها ارسال کند:

**Julie Hall-Panameño**  
دفتر هماهنگی با قوانین برابری حق آموزش  
ناحیه‌ی یکپارچه‌ی آموزشی لس‌انجلس  
پلاک ۳۲۳ خیابان South Beaudry - طبقه‌ی بیست  
Los Angeles CA 90017

فکس: (213) 241-3313  
[EquityCompliance@lausd.net](mailto:EquityCompliance@lausd.net)

هر شخصی که مطلع باشد یا این که نتواند شکایتی کتبی را آماده کند، می‌تواند از مدیر یا طراح سایت، یا از EECO با شماره‌ی (213) 241-7682 تماس بگیرد.

ناحیه‌ی آموزشی تصمین می‌کند تا بالاترین حد ممکن، محرمانگی اطلاعات شما حفظ شود. از شکایات در برابر هر نوع تلافی و انتقامی محافظت می‌کنیم. ناحیه، هرگونه اقدامات تلافی‌جویانه را نسبت به هر شخصی که شکایتی کتبی ارسال کند، منوع کرده است. همچنین، هرگونه تحقیق و تجسس برای انجام چنین اقداماتی هم منوع است.

با بر §262.3 E.C، شاکیان نسبت به اسباب مدنی جبران خسارت اگاه می‌شوند. از جمله این اسباب می‌توان به دستور ممنوعیت، حکم حفظ حریم یا هرگونه دستور/حکم دیگری اشاره کرد که تحت قوانین ایالاتی یا فدرال در باب تبعیض، مزاحمت، تهدید یا زورگویی صادر می‌شود.

یک نسخه از سیاست‌های UCP ناحیه و فرآیند شکایت هم به رایگان در دسترسitan خواهد بود.

برای سوالات مربوط به UCP، با دکتر Joseph Green، مسئول هماهنگی UCP و با شماره‌ی 241-7682 (213) تماس بگیرید.

### تحقیقات و پاسخ به شکایت:

هر کدام از شکایات را دفتر مربوط به آن مورد تحقیق و بررسی قرار می‌دهد که به قوانین، برنامه‌ها و هماهنگی با سیاست‌ها یا فرآیندهای وارد باشد. تحقیقات و پاسخ ناحیه:

## قضاؤت UCP:

### این بروشور به چه کاری می‌اید؟

این بروشور، اعلانی سالیانه به تمام افرادی است که مسئولیت ناحیه نسبت به آن‌ها در اولویت است؛ مسئولیت این که قوانین و مقررات ایالتی و فدرال به درستی درباره‌شان اجرا شود و همچنین، تخلف از این موارد را گزارش دهد. این کارها می‌توانند از جمله شامل اقدامات تعیض‌آمیز غیرقانونی، آزار، تهدید یا زورگویی گروه‌های تحت باشد که تحت حمایت قانون هستند. همچنین هر کاری که باعث شود قوانین و مقررات UCP مندرج در این بروشور نقض شود، می‌تواند تحت وظایف دفتر قرار گیرد. ناحیه می‌تواند به دنبال تخلفاتی باشد که بنا بر فرآیندهای مندرج در قانون مقررات کالیفرنیا §§4600-4687 یا مقررات یا قوانین منطقه‌ای، شامل انتقام برای شرکت در فرآیند UCP یا تجدیدنظر خواهی برای تصمیمات ناحیه در مورد شکایات باشد.

اعلان استاندارد حقوق آموزشی و فرآیندهای شکایت برای دانشآموزانی که تحت سرپرستی پرورشگاه باشند، دانشآموزان بی‌خانمان، دانشآموزانی که به دادگاه اطفال رفتند و در ناحیه ثبت‌نام کرده‌اند و همچنین، دانشآموزان خانواده‌های نظامی تحت قوانین آموزشی 48853.5، 548853.5، 48645.7، 51225.1، 49069.5 و 51225.2 ارسال می‌شود.

### گروه‌های محافظت‌شده‌ای که تحت پوشش هستند:

ادعای تعیض غیرقانونی، تهدید، آزار و اذیت یا زورگویی نسبت به دانشآموزانی که در گروه‌های تحت محافظت هستند، مندرج در قوانین کیفری §§422.55، 200 EC، 220، و قانون دولتی 11135 می‌شود. این موارد شامل آمیزش جنسی حقیقی یا ادراکی، گرایش جنسی، جنسیت، هویت جنسیتی، اظهار جنسیت، نژاد یا قومیت، هویت گروهی قومی، تبار، ملیت، اصالت ملی، وضعیت مهاجرتی، دین، رنگ پوست، معلومات جسمی و ذهنی، سن، یا شرکت فرد در هر برنامه یا گروهی که با یکی از موارد بالا درگیر باشد و همچنین، ارتباطش با هر شخصی که یکی یا بیشتر از این موارد را شامل شود، مربوط می‌شود.

شکایات مربوط به تعیض، آزار، تهدید یا زورگویی نباید که بیشتر از شش ماه از تاریخ وقوع آن‌ها یا زمان مطلع شدن از آن‌ها گذشته باشد.

تعیض غیرقانونی، آزار، تهدید یا زورگویی گروه‌های تحت حفاظت (کارمند-به-دانشآموز، دانشآموز-به-دانشآموز، شخص ثالث به دانشآموز، کارمند-به-شخص ثالث)

دیگر برنامه‌ها و فعالیت‌های موضوع UCP:

- آموزش به افراد بالغ
- آموزش پس از مدرسه و آموزش اینترنتی
- آموزش فی کشاورزی
- مرکز آموزشی سرخپوستان و ارزیابی برنامه‌های آموزش حرسالی
- آموزش دوزبانه
- برنامه پاری و داوری تخصصی کالیفرنیا برای معلمان آموزش فنی و فنی شغلی و مهارت‌پروری فنی-شغلی فنی (ایالتی)
- آموزش فنی شغلی (فرال)
- توسعه و مراقبت از کودک
- تغذیه‌ی کودک
- آموزش جوانانی
- کمک‌های یکپارچه و قطعی دوره‌های زمانی آموزشی بدون محتوای آموزشی
- کمک برای تأثیر اقتصادی
- تحصیل دانشآموزان در برنامه سرپرستی کوکان بی‌سرپرست، دانشآموزان بی‌خانمان، دانشآموزانی که قبلاً در دادگاه اطفال و نوجوانان محکوم شدند و الآن در مدرسه ناحیه ثبت‌نام کرده‌اند، کوکان خانواده‌های نظامی، دانشآموزان مهاجر و دانشآموزانی که در برنامه‌های تازه‌واردان شرکت می‌کنند.
- تمام دانشآموزنی که در قانون/هیچ دانشآموزی پشتسر گذاشته نمی‌شود (مواد I-VII) موفق باشند
- طرح‌های نظرارت و پاسخگویی محلی (LCAP)
- آموزش مهاجران
- صورت‌جلسه‌ی مستور العمل تو انبخشی
- هزینه‌های دانشآموز
- اسکان با قیمت مناسب برای دانشآموزان شیرده، باردار و چهارم
- برنامه‌ها و مراکز شغلی و مهارتی منطقه‌ای
- طرح‌های امنیت مدرسه
- آموزش ویژه
- کودکستان ایالتی
- آموزش پیشگیری از مصرف تباکو

نباید از دانشآموزی که در یکی از مدارس ناحیه ثبت‌نام می‌کند، برای شرکت در فعالیت‌های آموزشی هزینه درخواست شود. هزینه‌ی دانشآموز، هزینه‌ی است که برای ثبت‌نام در کلاس و مدرسه از دانشآموز درخواست می‌شود. همچنین این هزینه‌ی می‌تواند برای فعالیت‌های فوق‌برنامه درخواست شود؛ بدون در نظر گرفتن این که کلاس با فعالیت انتخابی باشد، برای امتحان باشد یا اجباری. این هزینه به این صورت از دانشآموز درخواست می‌شود: از دانشآموز خواسته می‌شود قفل، کلید، دفتر، لوازم کلاسی، ساز، لباس، یا مواد و تجهیزات دیگری که مربوط به فعالیت آموزشی‌اش است را خریداری کند. هزینه‌ی دانشآموز را می‌بر، ناظر یا منصب مدرسه ثبت می‌کند.

اگر مدارک یا اطلاعاتی مبنی بر این که اقدامی غیرقانونی انجام گرفته است شامل مواردی درباره‌ی هزینه‌ی دانشآموز و شکایات (LCPA) ارائه شود، شکایت مربوط به آن‌ها به صورت بین‌ثبت خواهد شد. شکایتی که مربوط به هزینه‌ی دانشآموز باشد، باید حداقل یک سال پس از وقوع رخداد ثبت شود.

ناحیه با حسن نیت تلاش می‌کند تا تمام هزینه‌هایی که دانشآموز، والین یا سرپرستان دانشآموز یک سال قبل از پر کردن شکایت پرداخت کرده‌اند، شناسایی و مسترد کند.

اگر مشخص شود که شکایت موضوعیت دارد و موضوع مربوط به دوره‌های بدون محتوای آموزشی، تجهیزات قابل قبول برای دانشآموز معلوم، آموزش به کودکان در پرورشگاه، دانشآموزان بی‌خانمان، دانشآموزانی که قبلاً در دادگاه حاضر بوده‌اند و در مدرسه‌ی ایالتی ثبت‌نام کرده‌اند و دانشآموزان خانواده‌های نظامی است، باید جبران خسارات انجام شود. در مواردی که موضوع مربوط به هزینه‌های دانشآموز، صورت‌جلسه‌ی جلسات توانبخشی یا LCAP باشد، باید خسارات واردہ به تمام دانشآموزان جبران شود.